

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

使用说明书 | **Operating Instructions**



恒龙模型

HengLong Hobby

www.HL1986.com



本说明书适用于1:6/1:8比例

本模型仅适合18岁及以上成年人使用

The Instructions apply to scale of 1:6/1:8

This model is suitable for players aged 18 and over only



感谢您收藏由“恒龙模型”独家研发制造的“虎 I 全金属遥控坦克模型”

为确保各位玩家能够理解本模型及安全操作,敬请在使用前详阅本说明书

Thank you for collecting “Tiger I Complete Metal R/C Model Tank”
exclusively developed and manufactured by “HengLong Hobby”

To ensure that you can understand the model and operate it safely,
please read the Instructions before use

注意事项 | Cautions

- 1、本模型属于专业发烧级模型，非玩具产品。为全金属制造，动力强劲，反应灵敏，严禁未成年人独自操控；
- 2、本模型比例为1:6或1:8，体积庞大，遥控场地至少半径20米内没有人和动物，特别是儿童不能在其规定半径范围内，否则危险，请确保场地足够空旷及安全；
- 3、本模型可发射9mmBB软弹，严禁对准人，动物发射，不可窥视发射口。

1.This model is not a toy but a professional enthusiast product featured by full metal structure, strong power, and rapid response. Minors are strictly prohibited to operate it alone.

2.With a scale of 1:6 or 1:8, this model is large in size. People or animals, especially children, are not allowed to stay at least in the 20m radius of the site under remote control; otherwise it will be dangerous; make sure the site is empty and safe.

3.This model can shoot 9mm Soft BB bullet. It is strictly prohibited to shoot people or animals. Do not look into the cannon.

警告 | WARNING

- 本品含有小零件，请勿让十八岁及以下儿童玩耍；
- 遥控器使用6节1.5V AA非充电电池，遥控车使用高聚能锂电池；
- 电机为发热部件，切勿触碰，以免发生烫伤危险；
- 电池充电器应定期检查其电线、插头、外壳和其他部件是否损坏，发现损坏时应停止使用，直至修复完好；
- 模型只能使用推荐的充电器，充电器不是模型；
- 玩耍时请勿瞄准眼睛或脸部，不要在近距离射击人和动物，不要朝易碎的目标射击，务必使用生产者提供或推荐的弹射物，禁止改装弹射装置；
- 为保证航空无线电台（站）电磁环境的要求，禁止在以机场跑道中心点为圆心，半径5000米内区域内使用各类模型遥控器。在国家有关部门发布无线电管制命令的期间，区域内应按要求停止使用模型遥控器；
- “激光辐射，勿直视光束”。
 - Do not let children under 18 play with the small parts contained in this product;
 - The transmitter is powered by 6 X 1.5V AA non-rechargeable batteries, and the vehicle uses high-energy lithium battery;
 - Do not touch the motor which is a heating part to avoid the risk of burns.
 - The battery charger should be periodically checked for damage to the wire, plug, enclosure and other parts, and stop using it until damage is fixed.
 - Use the recommended charger only; the charger is not a model;
 - Do not aim at the eyes or face of anyone; do not shoot people and animals at close range; do not shoot at fragile targets; you must use the bullets provided or recommended by the manufacturer; it is forbidden to refit the ejection device
 - In order to comply with the requirements of the electromagnetic environment of air radio station, it is forbidden to use various types of transmitter in the area with a radius of 5000m around the airport runway center. During the period when the relevant authorities issue radio control orders, stop using the remote controlled in the area as required;
 - "Do not look directly at the beam of laser".



恒龙模型
HengLong Hobby

索引/Index

- 01..... 包装清单/Packing list
- 02..... 1:8 比例 产品参数/Scale:1: 8 Product parameters
- 03..... 1:6 比例 产品参数/Scale:1: 6 Product parameters
- 04..... 遥控器功能操作说明
Transmitter operating instructions
- 05..... 遥控器电池安装及车身充电说明
Instructions on transmitter battery installation
and tank body charging
- 06..... 坦克启动/对频操作说明
Tank start/binding instructions
- 07..... 发射前填装准备/Preparation before shooting
- 08..... 发射BB弹操作说明/BB bullet shooting instructions
- 09..... 烟雾剂添加准备事项/Aerosol addition preparation
- 10..... 冒烟功能操作说明/Smoke operating instructions
- 11..... 前灯开关操作说明
Headlight button operating instructions
- 12..... 声音控制操作说明/
Voice Control Operating Instructions



恒龙模型
HengLong Hobby

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

包装清单 | Packing list



①



②



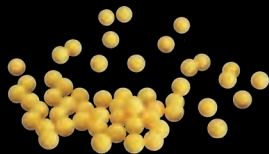
③



④



⑤



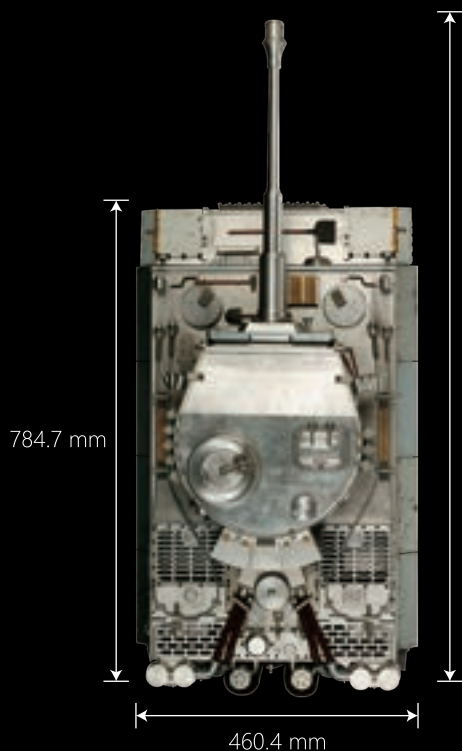
⑥

- ①虎式 I 坦克模型/ RC model 1台 / 1PC
- ②收藏证书/ Certificate of Authenticity ---- 1份 / 1PC
- ③遥控器/ Transmitter 1个 / 1PC
- ④充电器/Charger 1套 / 1Set
- ⑤烟雾剂/Aerosol 1瓶 / 1PC
- ⑥9mm BB 软弹/9mm soft BB Bullet ----- 500颗 / 500PCS

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

1:8 比例 产品参数 | Scale:1: 8 Product parameters



车身长度 / Length : 1040.4 mm
车身高度 / Height : 378.2 mm
车身宽度 / Width : 460.4 mm
全车重量 / Total weight : 60KG
遥控模式 / R/C Model : 2.4Ghz
遥控距离 / R/C Distance: 80 米/M

电池类型 : 高聚能锂电池
Battery Type : High Energy Lithium Battery
电池参数 : 24V 14Ah
Battery Discription : 24V 14Ah
充电时间 : 大约 5-6 小时
Charging Time : About 5-6 Hours

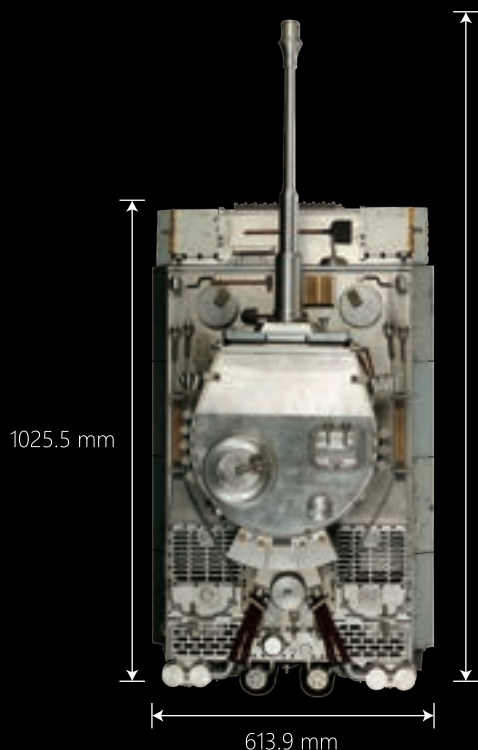
虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

1:6 比例 产品参数 | Scale:1: 6 Product parameters



恒龙模型
HengLong Hobby



1373.1 mm



504.1 mm

车身长度 / Length : 1373.1 mm
车身高度 / Height : 504.1 mm
车身宽度 / Width : 613.9 mm
全车重量 / Total weight : 150 KG
遥控模式 / R/C Model : 2.4Ghz
遥控距离 / R/C Distance: 80 米/M

电池类型 : 高聚能锂电池
Battery Type : High Energy Lithium Battery
电池参数 : 24V 14Ah
Battery Discription : 36V 14Ah
充电时间 : 大约 5-6 小时
Charging Time : About 5-6 Hours



恒龙模型
HengLong Hobby

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

遥控器功能操作说明 | Transmitter operating instructions

天线 (Antenna)

指示灯(ON则亮) (Light)

炮塔右转+炮管上升 / 发射BB弹(同时长按“B”键)

Turret right turn + Gun up / Shoot BB bullet(Press and hold “B”)

机关枪扫荡仿真声音

Machine-gun shooting switch emulational music

炮管上升/发射BB弹(同时长按“B”键)

Gun up / Shoot BB bullet(Press and hold “B”)

炮塔左转+炮管上升 / 发射BB弹(同时长按“B”键)

Turret left turn + Gun up / Shoot BB bullet
(Press and hold “B”)

炮塔左转 Turret left turn

炮塔左转 + 炮管下降 Turret left turn + Gun down

炮管下降 Gun down

炮塔右转 + 炮管下降

Turret right turn + Gun down

炮塔右转 Turret right turn

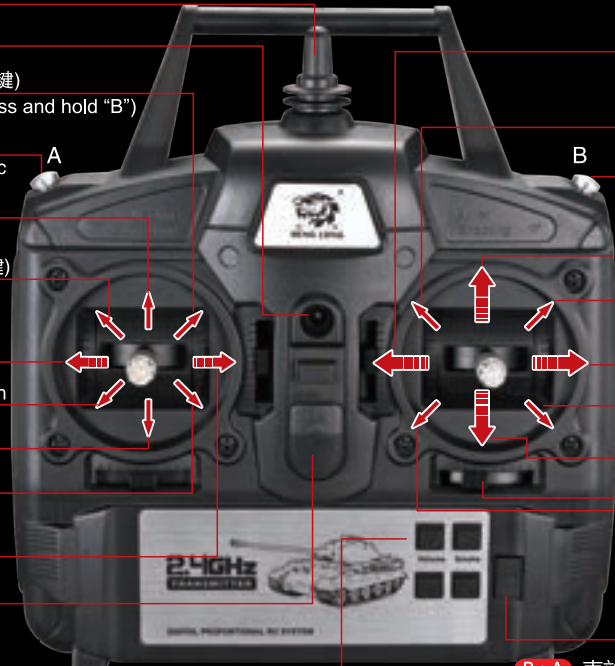
电源开关 Power switch

音量调节

Volume adjusting



冒烟开关 Smoke switch



左信地旋转 Left spin

前进+左转 Forward + turn left

发射模式安排按钮/激光瞄准

Shooting mode arrangement button/
laser aiming

前进 Forward

前进+右转 Forward + turn right

右信地旋转 Right spin

后退+右转 Backward + turn right

后退 Backward

左右微调键 R/L trim lever

后退+左转 Backward + turn left

启动/熄灭按钮 Start-up / extinguish set

B+A 声效模式切换/Sound effect mode switching

G 前灯开关/Headlight button

K+G 后灯开关/Rearlight button

K+S WiFi摄像开关/WiFi camera button

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

遥控器电池安装及车身充电说明

Instructions on transmitter battery installation and tank body charging



恒龙模型
HengLong Hobby



打开遥控器背面电池盖，按照电池座上所标电池正负极方向装上6颗1.5V “AA” 电池。
(电池需另购)

Open the battery cover on the back of the transmitter, and install 6 x 1.5V "AA" batteries (to be purchased separately) in accordance with the positive and negative directions marked on battery holder.



电池电压显示表
Battery voltage display

打开舱盖，连接坦克充电接口，再连接电源。
充电器指示灯状态：红灯为充电中，绿灯为充电完成

Open the cover, and connect the tank charging interface with the power supply.
Charger indicator status: red light indicates charging; green light indicates charging completed.



注意事项 Cautions

充电时必须关闭电源。1:8坦克电池电压低于22V时，10秒内将自动断电保护电池；电压低于24V请及时充电；1:6坦克电池电压低于33V时，10秒内将自动断电保护电池；电压低于35V请及时充电；

The power must be turned off during charging. When a 1:8 model's battery voltage is less than 22V, it will automatically power off within 10 seconds to protect the battery; please charge if the voltage is less than 24V. When a 1:6 model's battery voltage is less than 33V, it will automatically power off within 10 seconds to protect the battery; please charge if the voltage is less than 35V.



恒龙模型
HengLong Hobby

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

坦克启动/对频操作说明 | Tank start/binding instructions

对频按键
Binding button



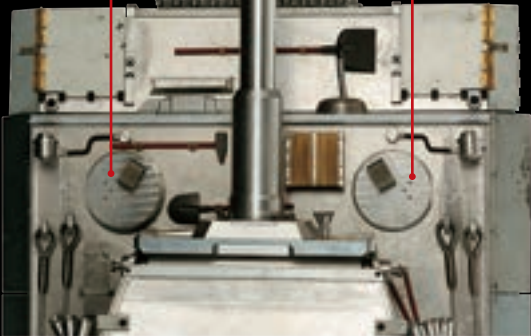
② 打开坦克电源开关
Power on the tank



① 打开遥控器开关
Power on the transmitter



③ 按下启动按键
Press the start button



2.4G对频方法

首次使用坦克时，如果未有对码确认频率，须先进行频率配对。步骤如下：

1. 打开遥控器和坦克电源，遥控器电源灯亮和坦克车前灯闪烁；
2. 按住遥控器启动按钮“👤”不放，再按一次坦克的对频键，坦克发出启动声表示对码成功，可以开始操控。

2.4G binding method

When using the tank for the first time, bind the transmitter and the receiver first as follows, if needed:

1. Power on the transmitter and tank, and the transmitter' power light and the tank' s headlights will blink;
2. Hold down the transmitter start button "👤" and then press the tank' s "bind" button. A start sound indicates the success of binding, and you can start to control it.



注意事项
Cautions

坦克启动成功会发出引擎轰鸣声，前方LED灯从闪烁变为常亮。
Engine roar indicates successful start, and the front LED lights will be on instead of blinking.

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

发射前填装准备 | Preparation before shooting



恒龙模型
HengLong Hobby

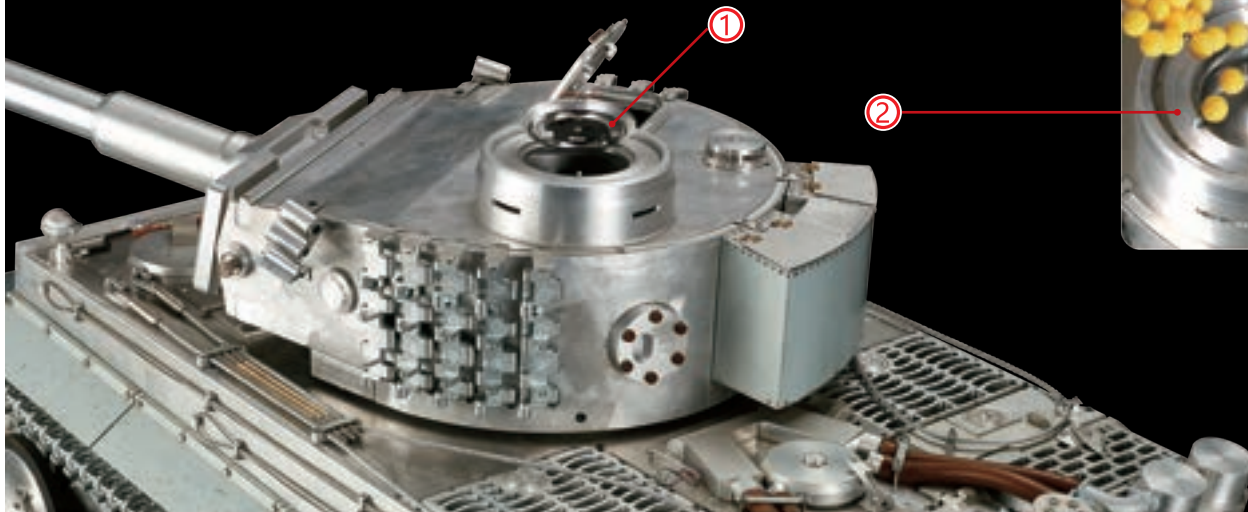
填装说明：① 打开坦克舱门，② 填装9mmBB软弹。

Loading instructions: ① Open the tank's door, ② Load 9mm soft BB bullets.

⚠ 注意事项 | Cautions

此BB弹为恒龙自行研发特有配件，请勿乱用其他BB弹填充以免造成损坏发射系统。

The BB bullets are designed by HengLong specially with unique shape and size. Improper BB bullets may damage the launching system.





恒龙模型
HengLong Hobby

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

发射BB弹操作说明 | BB bullet shooting instructions

发射操作说明：

- ①按住“B”键，瞄准激光灯亮起；
- ②快速向上推动左边遥控杆到顶部，

BB弹发射并伴随逼真的反冲后座力和发炮音效。

Shooting instructions:

- ①Hold down the "B" button, and the sighting laser will light up;
- ②Quickly push the left transmitter lever to the top, and the BB bullets will be shot accompanied by vivid recoil and firing sound effect.

炮管伸缩 Flexible gun

强劲反推后座力
Strong reverse thrust recoil

逼真发射声效
Vivid sound effect

A键
A button

B键
B button

①

按住“B”键，瞄准激光灯亮起

Hold down the "B" button and the sighting laser will light up;

LED机关枪

LED machine gun

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

烟雾剂添加准备事项 | Aerosol addition preparation



恒龙模型
HengLong Hobby



操控说明：

- ①炮台必须先向右旋转约45度才能打开车面后端烟雾系统的舱门；
- ②用螺丝刀拧开油箱注油孔螺丝；
- ③注入烟雾剂一瓶。
- ④再把螺丝拧上注油孔，确保封闭；
- ⑤移开挂钩，关上舱门，添加完毕。

Operating instructions:

- ①The turret must first be turned right about 45 degrees to open the smoke system door on the rear side of the tank;
- ②Use a screwdriver to unscrew the oil filler hole screw;
- ③Inject a bottle of aerosol.
- ④Re-tighten the screw to ensure sealing;
- ⑤Remove the hook and close the door to finish addition.

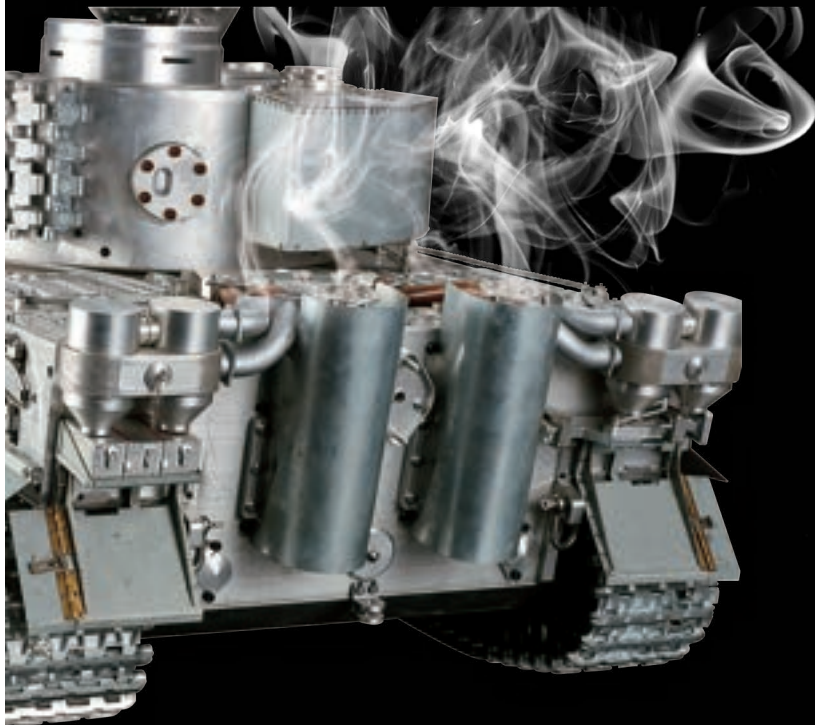


恒龙模型
HengLong Hobby

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

冒烟功能操作说明 | Smoke operating instructions



烟雾开关 | Smoke button

操控说明：

冒烟功能需在坦克启动状态下有效，按下烟雾开关，大约1分钟，排气管开始冒烟，烟量会渐渐增加。

Operating instructions:

Smoking function can be activated only when the tank is started. Press the smoke button. About 1 minute later, smoke will begin to appear from the exhaust pipe and will gradually increase.

⚠️ 注意事项 | Cautions

发现烟量减少时应及时添加烟雾剂，以防损坏冒烟装置。

In case of smoke reduction, please timely add aerosol to prevent damage to smoke devices.

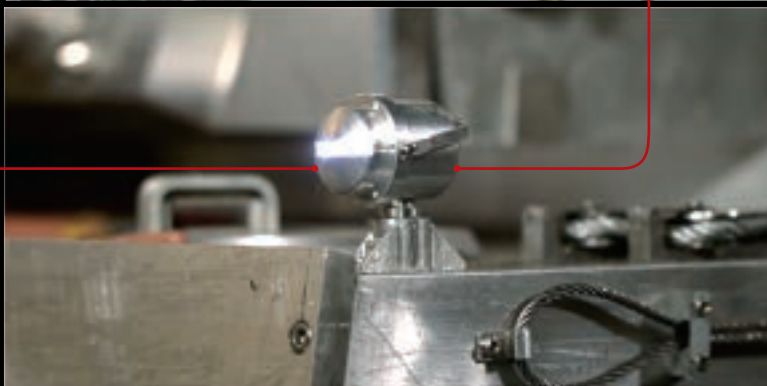
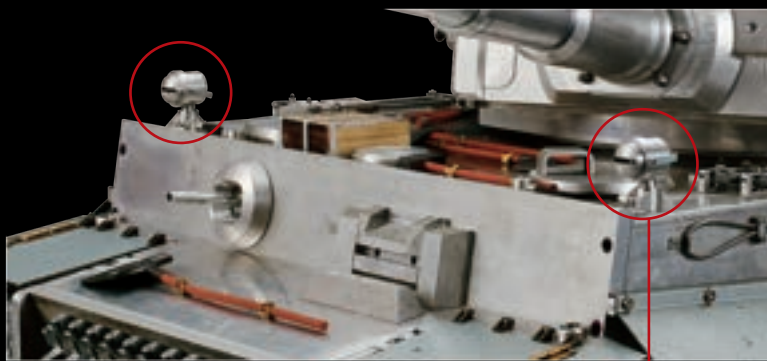
虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

前灯开关操作说明 | Headlight button operating instructions



恒龙模型
HengLong Hobby



操控说明：

在坦克启动状态下,按下“G键”可打开或关闭前灯

Operating instructions:

When the tank is started, press the "G button" to turn the headlights on or off



恒龙模型
HengLong Hobby

虎 I 全金属遥控坦克模型

Tiger I Complete Metal R/C Model Tank

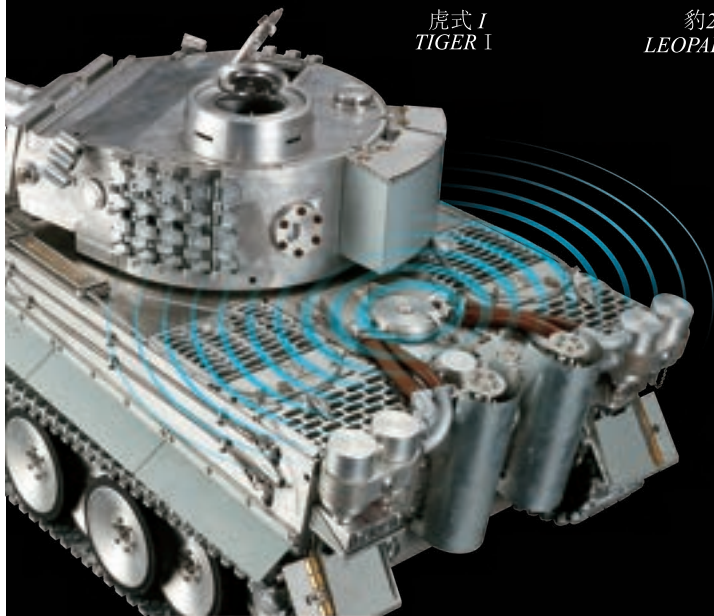
声音控制操作说明 | Voice Control Operating Instructions



虎式 I
TIGER I



豹 2 A6
LEOPARD 2 A6



A键
A button

B键
B button



"V键"

V button

声音音量调节：按下“V键”，音量从大到小，7挡循环
音效切换：按住B键不放，再按一下A键。

Volume adjustment: press the "V button", the volume will be from high to low; 7-level sound effect switching: hold down the B button, and then press the A button.



恒龙模型
HengLong Hobby

虎式 I 的历史 Tiger I History

重量：56 吨（早期）；57 吨（后期）

乘员：5 人

发动机：Maybach HL 210 P45-12 600hp(早期) Maybach HL 230 P45-12 700hp(后期)

时速：38公里（公路）/10-20公里（越野）

行程：140 公里

尺寸：8.45m * 3.4-3.7m * 2.93m

武器：88mm KwK 36L/56 2 X 7.92 MG34(早) 3 X 7.92 MG34(后) 6 X NbK39 90mm
高爆榴弹发射器(S雷)

弹药：88mm——92发 7.92mm——4500-5700发

Weight: 56t (earlier); 57t (later)

Crew: 5

Engine: Maybach HL 210 P45-12 600hp (earlier) Maybach HL 230 P45-12 700hp (later)

Speed: 38 km/h (road) / 10-20 km/h (off-road)

Operational range: 140 km

Size: 8.45m * 3.4-3.7m * 2.93m

Armament: 88mm KwK 36L / 56 2 X 7.92 MG34 (earlier) 3 X 7.92 MG34 (later)
6 X NbK39 90mm High Grenade Launcher (S-MINE)

Ammunition: 88mm - 92 bullets 7.92mm - 4500-5700 bullets

虎式重型坦克（德语：Panzerkampfwagen Tiger Ausführung E (Sd.Kfz. 181)，中文：虎式坦克/虎I坦克/六号坦克）是第二次世界大战中德国军队所使用的坦克。

虎式坦克是二战中最著名、最具有传奇色彩的坦克之一。从1942年下半年服役起至1945年德国投降为止，一直活跃于战场第一线，德军乘员之间称其为“无敌坦克”。虎式坦克在战争中击毁了大量的敌军坦克和其它装备，在对手心中树立了不可战胜的神话、留下了威力巨大的深刻印象。这使它成为所有盟军坦克危险的对手，凡是在战斗中能够击毁或击伤虎式坦克致其被遗弃的盟军坦克，人们都会尊称其为驯虎者。

The Tiger tank (German: Panzerkampfwagen Tiger Ausführung E (Sd.Kfz. 181), Chinese: 虎式坦克/虎I坦克/六号坦克) was the tank used by the German army in World War II.

The Tiger tank was one of the most famous and legendary tanks in World War II. Deployed from the second half of 1942 to the surrender of Germany in 1945, it had been active in the first line of the battlefield. The German crew called it "invincible tank". Tiger tanks in the war destroyed a large number of enemy tanks and other equipment, setting an invincible myth in the hearts of opponents and leaving an impression of mighty power. This makes it a dangerous opponent of all the Allied tanks. The Allied tanks which can destroy or damage the Tiger tanks to be abandoned in the battle will be titled as a tiger tamer.